

# **Merkblatt für ausländische Bürger, die in Bayern fischen möchten**

## **Ausländische Fischereischeine sind in Bayern leider nicht gültig!**

Ausländer können daher mit ausländischem Fischereischein keinen Erlaubnisschein erhalten!

Zum Erwerb eines Erlaubnisscheines (z. B. Tages- oder Wochenkarte) benötigen **Gastangler** aus dem Ausland einen **gültigen deutschen Fischereischein**. (AVFiG, § 2).

Einen solchen können Sie bei der Stadtverwaltung Riedenburg (im Passamt) zum Preis von derzeit 22,50 Euro erwerben.

**Voraussetzung:** Die Befugnis zur selbständigen Ausübung des Fischfangs im Herkunftsland kann glaubhaft gemacht werden. Dazu ist gegebenenfalls eine deutsche Übersetzung des ausländischen Fischereischeins/Dokumentes vorzulegen.

Mit diesem erworbenen deutschen 3-Monats-Fischereischein können sie dann eine Tages- oder Wochenkarte für unsere Gewässer oder auch für andere Gewässer in Bayern erhalten.

**Altmühl-Fischerei-Verein Riedenburg e.V.**

**Ludolf Wasner**

**1. Vorsitzender**

---

## **Englisch:**

### **How to get a license and permission for Fishing?**

#### **Foreign fishery licenses are not valid in Bavaria!**

Foreigners need a Bavarian fishery license.

You can acquire such during the city administration.

A condition: The power for the independent practice of fishing in the country of origin can be made convincing. In addition a German translation of the documents concerned is to be submitted if necessary.

With this Bavarian fishery license, which is 3 months valid, you can acquire a fishery permission for one day or one week for the waters of the Altmühl-Fischerei-Verein Riedenburg e.V. or other waters in Bavaria!

Good luck and big fishes!

## Tschechisch

### Jak získat licence a povolení k rybolovu

Zahraniční rybolovných licencí nejsou platné v Bavorsku! Cizince potřebují bavorské rybolovu licence. Můžete získat takové během Městská správa. Podmínka: pravomoc nezávislého praxi rybolovu v zemi původu může být přesvědčivý. Kromě toho je německý překlad dotčené dokumenty musejí být předloženy v případě potřeby. S tímto bavorské rybolovu licenci, která je platná 3 měsíců, mohou získat oprávnění k rybolovu pro jeden den nebo týden pro vodách fischereiverein riedenburg nebo jiné vody v Bavorsku. Hodně štěstí a velké ryby.

---

## Niederländisch

### Hoe te om een vergunning en een toestemming te krijgen voor visserij

De buitenlandse visserijvergunningen zijn ongeldig in Beieren! De vreemdelingen hebben een Beierse visserijvergunning nodig. U kunt zulke tijdens het stadsbeleid verwerven. Een voorwaarde: De macht voor de onafhankelijke praktijk van visserij in het land van herkomst kan worden gemaakt het overtuigen. Daarnaast moet een Duitse vertaling van de betrokken documenten indien nodig worden voorgelegd. Met deze Beierse visserijvergunning, die 3 maanden geldig is, kunnen zij een visserijtoestemming één dag of één week voor de wateren van Fischereiverein Riedenburg of andere wateren in Beieren verwerven. Goed geluk en grote vissen.

---

## Polnisch

### W jaki sposób uzyskać licencję i zezwolenie na połów

Łowiska zagraniczne licencje nie są ważne w Bawarii! cudzoziemcy potrzebują pozwolenia rybołówstwa bawarii. Można nabyć takie w administracji miasta.

WARUNEK: Moc dla niezależnego wykonywania rybołówstwa w kraju pochodzenia może być dokonane za przekonujące. Ponadto tłumaczenie dokumentów należy składać w razie potrzeby. Z tej licencji połowowych bawarskie, które ważne jest 3 miesiące, mogą nabywać produkty rybołówstwa zgody na jeden dzień lub jeden tydzień w wodach Fischereiverein Riedenburg lub innych wód w bawarii. Powodzenia i dużych rybek.